

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΣΕ ΚΡΥΦΟΝ ΗΧΟ

Et quasi cursores vitae,  
lampada tradunt...

Κρατῶ λαμπάδα φωτεινή,  
κάποια τοῦ Νοῦ λαμπάδα,  
ποῦ χύνει θεία φεγγοβολή,  
ἀπόκοσμη λαμπράδα.

Λαμπάδα ποῦ τὴν κράτησε  
καὶ ἄλλος τῆς γῆς διαβάτης,  
ποῦ τοῦ ἔφεγγε καὶ ἐπάτησε  
στὴ θεία κατοικιά τῆς.

Λαμπάδα ποῦ τὴν πῆρα ἔγώ  
καὶ ἔχει περάσει ἐκεῖνος.  
ποῦ μόνον μὲ τὸ φῶς τῆς ζῶ  
καὶ θὰ τὴν δώσω τίρος ;...

Πέρασε ἐκεῖνος· καὶ ἔγώ  
κάποτε θὰ περάσω  
καὶ τὴν λαμπάδα ποῦ κρατῶ  
στὸν τάφον θὰ τὴν χάσω.

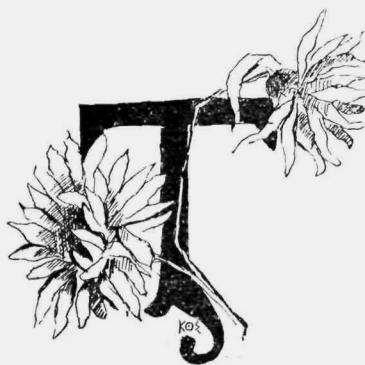
Λαμπάδα ὅπου χύνει φῶς  
στὰ σύμβολα τοῦ κόσμου,  
ποῦ βλέπει ἀπ' τ' ἄγρωστο ἐμπρός,  
πλανᾶ καὶ ἐμὲ τὸ φῶς μου.

ΜΑΡΙΝΟΣ ΣΙΓΟΥΡΟΣ



Η ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ  
ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ



οπος, ἔνθα οι  
κριτικοὶ—έννοο  
τοὺς ἀπὸ «χρο-  
νογραφικοῦ κα-  
θηκοντος» αὐ-  
τοσχεδίους καὶ  
προχείρους —  
εἶνε ἀφθονώ-  
τερα προιόντα  
ἀπὸ τοὺς καλ-  
λιτέχνας ημέλ-  
λον ἀπὸ τὰ

ἔργα των — δὲν εἶνε ὅλως ἀκίνδυνος διένακρινοντα·  
κινδυνεύει νὰ ἐκληφθῇ ὡς κενολογῶν. Παρ' ἥπιν  
κριτική εἶνε διὰ τοὺς πολλοὺς ἀπλῆ ἀπαριθμησίς,  
τῇ βοηθείᾳ τοῦ καταλόγου, τῶν ἔργων, κεκαρυκευ-  
μένη ἐδῶ κ' ἔκει μὲ κοσμητικά ἐπίθετα τὰ ὅποια ἐκ  
τῆς συχνῆς χρήσεως ἔχουν ἀποκτήσει πλέον πα-  
λαιοντολογικήν ἀξίαν. Ή τακτική αὕτη πρέπει νὰ  
λείψῃ καὶ δὲν εἶνε ἵσως ἀπροσδιόνυσος ἡ σύστασις  
πρὸς τοὺς φίλους διευθυντὰς τῶν ἡμεροήσιων φύλ-  
λων νὰ ἀνακρόψωι τὸ . . . ἀριθμητικὸν μένον τῶν  
κριτικῶν των.

\* \*

· Η ἐκθεσίς τοῦ Δημαρχείου — ὁ παραλληλισμός  
ἐπιβάλλεται πῶς, ἀφοῦ ἥνοιξαν αἱ δύο ἐκθέσεις  
σχεδὸν ταύτοχρόνως — δὲν ὑπερτερεῖ βέβαια τὴν  
τοῦ Παρνασσοῦ, οὕτε εἰς ποσόν, — ἢν καὶ αὐτὸς μᾶς  
εἶνε ἐντελῶς ἀδιάφορον — οὕτε εἰς ποιόν. Εἶνε  
πάντοτε αἰσθητή ἀπὸ μίαν καλλιτεχνικὴν ἐκθεσίν  
ἀπουσίᾳ ἐνὸς Ιακωβίδου, ἐνὸς Λύτρα. Έν τούτοις

δὲν ἀναλογισθῇ τις ὅτι ἡ Ἑλλ. Τέχνη, ἡ μᾶλλον  
ἡ Ἀθηναϊκή — διότι οἱ ἑκτὸς τῆς Ἐλλάδος δέν φαί-  
νονται ἀπό τίνος πρόθυμοι νὰ ἐκθέτουν ἐν Ἀθή-  
ναις — δὲν δύναται νὰ ἐπαρκέσῃ εἰς τρεῖς ταύτο-  
χρόνους ἐκθέσεις, ἡ ἐκθεσίς τοῦ Δημαρχείου εὐα-  
ρεστεῖ καὶ δίδει νέας ἐλπίδας ὅτι τὸ καλλιτεχνι-  
κὸν αἴσθημα παρ' ἥπιν τείνει νὰ διασπάσῃ τὰ δεσμὰ  
τοῦ κάλυκος καὶ νὰ ἀναδειχθῇ εἰς ἀνθύλλιον ἐπέ-  
ραστον.

Μόλον ὅτι ἡ νέα αἰθουσα τοῦ Δημαρχείου δὲν  
εἶναι κατά ληγος διὰ καλλιτεχνικὴν ἐκθεσίαν —  
salon par force — ὅλιγα εἰνε ἐν τούτοις τὰ ἀδι-  
κούμενα ἔργα ή τὰ κερδίζοντα, ἥθελον νὰ εἴπω, ἐν  
τῇ σκιᾷ, διότι τὸ φῶς θὰ ἐδείκνυε τὴν γυνινότητά  
των. Ο διαχωρισμὸς εἰς ἐλαιογραφίας, ὑδατογρα-  
φίας καὶ γλυπτικὰ ἔργα, ὅρθιτας. Ἔν γένει, ἡ  
ἐκθεσίς τοῦ Δημαρχείου ἀπέδειξεν ὅτι δύναται χω-  
ρὶς ἐπιτροπάς νὰ γείνη μία ἀνάρτησις τῆς προκο-  
πῆς. Ἀρκεῖ εἰς καλλιτέχνης εύσυνειδητος. Καὶ  
τοιοῦτος ἀνεδείχθη ὁ κ. Ροΐλος, εἰς τὴν ἔργασίαν  
τοῦ ὅποιου ὁρεύεται ἡ ἐκθεσίς.

\* \*

· Έκ τῶν 66 ἐλαιογραφιῶν, εἴκοσι διεκδικοῦν τὴν  
πρώτην θέσιν, ἔλων δὲ αὐτῶν δεσπόζει ὁ μέγας  
πίνακας τοῦ κ. Ροΐλος «ἡ μάχη τῶν Φαρσάλων». Ο  
κ. Ροΐλος, τείνει νὰ γείνη ὁ Détailleur τῆς Ἐλλάδος.  
Ο πόλεμος τοῦ 1897, μέ τὰ τόσα ἐπεισόδια του  
καὶ τὰς τέσσας μάχας του, οὐδένα ἔσχεν ἀντίκτυπον  
εἰς τὴν τέχνην. Πλὴν τινῶν ἀτυχῶν ἀποπειρῶν,  
μόνος ὁ κ. Ροΐλος ἐνεπνεύσθη καὶ ἀπεικόνισε μά-  
χας τοῦ ἀτυχοῦ ἐκείνου πολέιου, παρακολουθήσας  
έκ του σύνεγγυς αὐτόν. Καὶ ἐφιλοτέχνησε «τὰ Δε-  
λέρια», τὰ «Γεντιλέλια» καὶ τὰ «Φάρσαλα» μετὰ πιστό-  
τητος σχεδὸν τελείας. Ο πίνακας τῶν Φαρσάλων,  
μέ τὸν Διάδοχον σπεύδοντα εἰς τὴν γραμμὴν τῶν  
μαχομένων, παρακολουθούμενον ὑπὸ τοῦ ἐπιτελείου  
του καὶ χαιρετωμένον ὑπὸ τῶν πλησιεστέρων στρα-  
τιωτῶν, ἐνῷ ἀπωτέρῳ ἐκρήγνυται ὅδις, εἶνε πίναξ,

τιμῶν ὅχι μόνον τὸν κ. Ροΐλόν, ἀλλὰ τὴν Ἑλλην. ζωγραφικήν ἐν γένει. Καὶ ὥπως ἐκτιμήσῃ τις δεόντως τὸν πίνακα, ἀρκεῖ νὰ ἴδῃ τὰ ἰδιά σκίτσα, ἄτινα ἔχρησιμευσαν ως πρόσκοποι—διὰ νὰ μεταχειρισθῶ στρατιωτικὴν ἔκφρασιν—εἰς τὸ καλλιτέχνημά του. Εὗρον τινὲς ἀτελεῖας φωτισμοῦ, ἀλλὰ ἵσως ἀνεκάλυψαν τοιαύτας, διότι καὶ ἡ τοποθέτησις δὲν εἶναι πολὺ κατάλληλος. Τὰ Γεντζέλια ἐν φωτισμῷ σκιερῆ, ἀντιθέτως πρὸς τὸ πλῆρες φῶς τῶν Φαρσάλων—εἶναι ἔργον ἐπίσης ικανῆς ἀξίας. Ἐλλὰ διατί ὁ κ. Ροΐλος νὰ ἔκθεσῃ τὴν γυναικείαν ἑκείνην πλάτην καὶ τὸ μετριώτατον τοπεῖον τῆς Καισαριανῆς, τὸ ὅποιον ὅσον καὶ ἀν ἔρριψε παράμερα, φέρει ἐν τούτοις τὴν ὑπογραφήν του; Ἡ προσωπογραφία τοῦ κ. Δ. Βικέλα μοῦ φαίνεται ἔτι δὲν συμφωνεῖ πρὸς τὰ ληγαιαρχικὰ βιβλία. Ὁ «Δὸν Κιχῶτος» τέλος, ἔχει κωμικωτάτην ἔκφρασιν.

Τοῦ κ. Χατζῆ δύο πίνακες δέιλουν. Ἡ «καλύβη τοῦ Ψαρᾶ», ἔργον δριστον καὶ ως χρῶμα καὶ ως σύνθεσις, καὶ τὸ «Μετὰ τὴν ἀλιείαν».

Ο κ. Οικονόμου, μεταξύ ἀλλων, ἔκθεται τὸν Ἀρραβώνα, ὃν ἔδημοσίευσεν ἡ «Πινακοθήκη» καὶ φυσικῶτατα Ρόδια.

Ἡ ὑπ' ἀριθ. 25 «κεφαλὴ Καπούτσινου» τοῦ κ. Λεμπέση εἶναι ἐκτάκτως χαρακτηριστική, ἔκθεται δὲ καὶ τὴν ἐν Παρισίσιοι τυχούσαν ἀπίσιον προσωπογραφίαν γραίας. Ἐκ τῶν 8 ἔργων τοῦ κ. Λαμπάκη ὑπερέχει ὁ προσευχόμενος Ἐβραῖος, Πρέσβεδον σημειοῦ ἀξιοσημείωτον ὁ κ. Β. Κοντόπουλος. Ἡ «Παναγίτσα» του ἔκφεύγει τῶν κοινῶν τύπων, ἀναδεικνύεται δὲ δεξιὸς προσωπογράφος μὲ τὴν προσωπογραφίαν τοῦ κ. Βουλγάρεως. Ἡ ἐπέρα τοῦ κ. Δοσίου φαίνεται ἀτελείωτος. Αγνώριστος ἐπὶ τὸ βέλτιον ἐμφανίζεται ἐν τῇ ἔκθεσι ταῦτη ὁ παλαιὸς συμμαθητὴς τοῦ κ. Ἰακωβίδη, κατόπιν δὲ βαμβακέμπορος, κ. Α. Δημητρίου. Ἡ «Ωρα τοῦ Θέρους» δύνανται νὰ ἔχῃ ἀξιώσεις καλλιτεχνήματος. Ὁ κ. Βικάτος, σταματᾷ τὸν ἐπισκέπτην μὲ μίαν πολὺ καλήν σπουδήν κεφαλῆς γέροντος, ἀλλ' ἡ τῆς παιδίσκης εἶναι ἀποκρουστική, ἀντιπαθητική, ὥπως ἦτο καὶ μία ἀλλοτε ἐκτεθεῖσα κεφαλῆ παιδὸς γελῶντος.

Ο κ. Βολανάκης ἔχει φιλοτεχνήση τέσσας ὅμιλας θαλασσογραφίας, ὡστε τίποτε δὲν ἔχει νὰ προσθέσῃ εἰς τὴν ἀναμφισθήτητον ἀλλως τε θαλασσογραφικήν δόξαν του. Ο κ. Μποκατσιάμπης, εἰς τὸ τμῆμα τῶν ἐλαϊογραφιῶν, μᾶς φέρει καὶ πάλιν, διὰ τρίτην ἢ τετάρτην φοράν, εἰς τὸν ἀγαπητὸν του Ἐλαιώνα τῆς Κερκύρας. Τὸ θέμα εἶναι πολὺ οἰκεῖον αὐτῷ, ἀλλὰ καὶ ἀνεξάντλητον. Ἡ εἰκὼν του μᾶς ἀναγκάζει νὰ ἐνθυμηθῶμεν μὲ κάποιον νέον πόθον τὸν πρώτον Ἐλαιώνα του, τὸν ὑπέρ πάντας τούς ἀλλους, τὸν ἀνυπέρβλητον.

Μερικούς καλλιτέχνας, ως τὸν Μποκατσιάμπην, Ἀριστέα, Γιαλλινᾶν καὶ ἀλλους δὲν εἶναι δίκαιον νὰ κρίνωμεν ἐκ μόνων τῶν ἐκτεθειμένων ἔργων των. Ο Ἀλῆς λ. χ. τοῦ κ. Ἀριστέως καὶ ἀλλοτε ἐκτεθεὶς ἢ ἡ Ἀχινοῦσα μὲ τὸ πυρπολούμενον πρόσωπον δὲν εἶναι ἔργα ἀπορρέοντα ἀπὸ τὸν ἀνήσυχον χρωστῆρα, τὸ εὐφάνταστον τάλαντον τοῦ Ἀριστέως. Ο «Μοναχὸς» καὶ ἡ «Κεφαλὴ γέροντος» προδίδουν μίαν αὔστηράν μόνον ἀντίληψιν σχεδίου.

τῶν ρόδων του, τὰ ὅποια εἶναι περισσότερον φυσικά, ἢ τεχνικά. Ο κ. Μποκατσιάμπης ἐκ τῶν 13 ὑδατογραφιῶν καὶ κρητιδογραφιῶν του, Κερκυραϊκῆς δὲλων ἐπιπεύσεως, ὑπερέχει μὲ τὴν Ταπεινοφροσύνην, πολὺ ἀνωτέραν τῆς ὑπ' ἄρ. 90 σπουδῆς, μὲ τὴν Δείλην, τὸ Μονερός (ἄρ. 92) τὸν λιπένα Κερκύρας, τὴν Ἀλιευτικὴν λέμβον καὶ τὰ Ροδάκινα. Ἡ Βάνδα τῆς Μαρίας Σκούφου, τὸ μορφάζον παίδιον τοῦ κ. Οικονόμου,—ἡ μόνη κρητιδογραφία του—καὶ οἱ καρποὶ τοῦ νεαροῦ ἀλλὰ κρατεροῦ κρητιδογράφου κ. Γεραλῆ, οἱ ὡραιότατοι ἀληθῶς καρποὶ του κλεισουν τὰ καλά ἔργα τοῦ τμήματος τούτου, περιλαμβάνοντος 48 εἰκόνας.

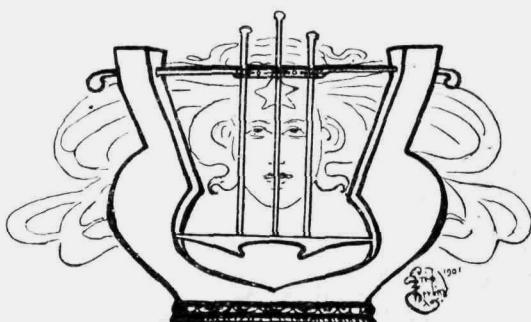
\* \*

Εἰς τὸ γλυπτικὸν τμῆμα ὥπερ χρησιμεύει ως διάμεσον εἰς τὰ δύο εἰδῆ τῆς γραφικῆς συνηντήθησαν—διὰ πρώτην φοράν, ἥτις εὔχομαι νὰ μὴ εἶναι καὶ ἡ τελευταῖα —οἱ πλεῖστοι καλοὶ γλύπται μας. Ο Βρούτος, ὁ Φιλιππότης καὶ ὁ Μπονάνος, ἐκ τῶν παλαιοτέρων, ὁ Θωμόπουλος, ὁ Κωνσταντίνης, ὁ Παρλιάρος ἐκ τῶν νεωτέρων. Ἀτυχῶς δὲν ἔκθετουν οἱ καλλιτέχναι οὕτοι τὰ κερίτονα ἔργα των. Ἄλλοι τούτων ἔκθετουν ἔργα παλαιά καὶ γνωστά, ως ἡ Καρκινοφοβία, ἡ Φαληροπούλα καὶ ὅλα τὰ ἀλλὰ ἔργα τοῦ κ. Βρούτου, τοῦ πρὸς τὴν κλασικὴν τέχνην ἀει φερομένου, ἀλλοι ἀποπέιρας ως αἱ δύο προτομαὶ τοῦ κ. Φιλιππότου, αἱ δοποῖαι δὲν μᾶς δίδουν καμίαν ίδεαν τοῦ ἀρίστου τῶν γλυπτῶν μας. Θά ἔξαρμψεν μόνον τοὺς νέους γλύπτας, οἱ μόνοι οἵτινες ἔκθετουν νέα ἔργα. Ο «ἄγων τῆς Ζωῆς» ὁ συμβολικός, τοῦ κ. Θωμόπουλου ὑπενθυμίζει τὸν Rodin, οὐθὲν μαρτσαστής πλέον ἢ ἀπαξ μᾶς ἀπέδειξεν ὁ κ. Θωμόπουλος διὰ εἰναις Ο «πληγωμένος» εἶναι ἔργον μᾶλλον κοινόν. Αἱ «ἐποχαὶ» τοῦ κ. Κωνσταντίνιδου—art nouvæan—ήμπορούσαν νὰ εἶναι καλλίτεραι. Η προτομὴ τοῦ Καΐρου τοῦ κ. Μπονάνου, ἡν ἐφιλοξένησεν εἰς τὰς στήλας τῆς ἡ «Πινακοθήκη» φέρει τὴν σφραγῖδα τοῦ ἀδροτάτου, τοῦ πλήρους ζωῆς Κεφαλλήνος γλύπτου, ὁ διόποτες ὅμις νεώτερων ἔργον του δὲν ἔκθεται. Τοὺς θερμοτέρους ἐπαίνους φυλάττομεν διὰ τὸν πρώτην φοράν ἔκθετοντα κ. Παρλιάρον, οὖ τὸ «Ἐαρ», τὸ διάγλυφον ταὶ ἀνθροδάτον ἔαρ, αἰχμαλωτίει τὸν ἐπισκέπτην. Ο μετριόφρων καλλιτέχνης ἐνεφύσησε εἰς τὸ μάρμαρον τὴν πνοήν τοῦ ὥραίου, τοῦ ἀληθοῦς· τὸ ἔδαμασε, τὸ ὑπέταξεν μὲ τὴν ἀντίληψιν τῆς τέχνης, ἥτις πλησιάζει τὸ ἀρχαῖον κάλλος.

Τοῦ Mezzanotte τοῦ ἔκθετοντος 4 πίνακας, ὃν ὑπερέχουν οἱ «Βιβλιοφίλοι», δέν εἶναι ἀνάγκη, νομίζομεν, νὰ ἔξαρθῃ ὁ σταθερὸς χρακτήρα καὶ τὸ λεπτολόγον σχέδιον.

Ἐν τῇ χαρακτικῇ ἀριστος ἀναδεικνύεται τεχνητὴς ὁ κ. Λάζιος.

ΔΑΦΝΙΣ



Εἰς τὸ τμῆμα τῶν ὑδατογραφιῶν ὑπερέχουν «ἀντιστάσεως μὴ οὖσας» οἱ Διόσκουροι τῆς Κερκύρας, Γιαλλινᾶς καὶ Μποκατσιάμπης. Τοῦ πρώτου τὸ Ποιμνιον—καὶ ἔχει ἀρκετὰ ποιμνία εἰκονίση ὁ κ. Γιαλλινᾶς—καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 72 Κερκυραϊκὸν ὑπωροπλάτειον εἶναι ἀνώτερα τῶν θαλασσογραφιῶν καὶ